

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2002-1-132 (Devralma)

Karar Sayısı : 03-03/17-2

Karar Tarihi : 9.1.2003

A- TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

Başkan : Prof. Dr. M. Tamer MÜFTÜOĞLU

Üyeler : Dr. Kemal EROL, Nejdet KARACEHENNEM, A. Ersan GÖKMEN, R. Müfit SONBAY, Kubilay ATASAYAR, Murat GENCER, Mustafa PARLAK, Prof. Dr. Zühtü AYTAÇ, Rifki ÜNAL

B- RAPORTÖRLER: E. Cenk GÜLERGÜN, M. Oğuzcan BÜLBÜL

C- BİLDİRİMDE BULUNAN: - CPS Color Group OY
Temsilcisi: Av. Tolga KARATAŞ
La Martin Cad. No:10 34437 Taksim İstanbul

D- TARAFLAR: - İndüstri Kapital
(CPS Color Group OY)
P.O.Box 53 01301 Vantaa FİNLANDİYA
- Swisslog Management AG
(Corob S.p.A)
Webereiweg 3 5033 Buchs İSVİÇRE

E- DOSYA KONUSU: İndüstri Kapital şirketi tarafından kontrol edilen CPS Color Group OY'nin, Swisslog Management AG tarafından kontrol edilen Corob S.p.A'nın hisselerinin tamamını ve Corob OY'nin işi ile Corob'un işine yönelik olarak Corob International AG ve Corob Color Robots B.V.'nin sahip olduğu fikri mülkiyet haklarını devralması işlemine izin verilmesi talebi.

F- DOSYA EVRELERİ: Kurum kayıtlarına 3.12.2002 tarih ve 5162 sayı, 20.12.2002 tarih ve 5432 sayı, 25.12.2002 tarih ve 5518 sayı ile giren bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucunda düzenlenen 27.12.2002 tarih 2002-1-132/Öİ-02-ECG sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 30.12.2002 tarih, REK.0.05.00.00/142 sayılı Başkanlık önergesi ile 03-03 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

G- RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ: İlgili raporda; İndüstri Kapital'in kontrol ettiği CPS Color Group OY'nin; Swisslog Management AG tarafından kontrol edilen Corob Scandinavia AB, Corob North America Inc., Corob S.A. Color Engineering, Corob LTDA, Corob Ltd., Corob Ltd. Australia ve Corob Service Ltd'nin hisselerinin %100'ü dahil olmak üzere, Corob S.p.A'nın tüm sermayesi ile Corob OY'nin işi, Corob'un işine yönelik olarak Corob International AG ve Corob Color Robots B.V.'nin sahip olduğu fikri mülkiyet haklarını devralması işleminin;

- 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında izne tabi olduğu ancak,
- ilgili ürün pazarlarında hakim durum yaratılması veya mevcut bir hakim durumu güçlendirerek rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunu doğurmayacağı ve bu nedenle söz konusu devralma işlemine izin verilmesinin uygun olacağı ifade edilmektedir.

H- İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

H.1. Taraflar

Söz konusu devralma işlemi, Corob S.p.A. (Corob) 'nın hisselerinin ve sahip olduğu tüm yavru şirketlerin sermayesinin %100'ü, Corob OY'nin işi ve Corob'un işine yönelik olarak Corob International AG ve Corob Color Robots B.V.'nin sahip olduğu fikri mülkiyet haklarının, CPS Color Group OY (CPS Color) tarafından devralınmasını kapsamaktadır.

Özel bir sermaye yatırım şirketi olan Industri Kapital tarafından yönetilen CPS Color esas itibarıyla, renklendirme işleminin kimyasal unsurları olan renklendiricilerin üretimini gerçekleştirmekte, ayrıca boya endüstrisi (satışlarının %95'i) başta olmak üzere deri, doymamış polyester ve esnek plastik endüstrileri için renklendiriciler geliştirmekte, üretmekte ve satmaktadır.

CPS Color, renklendiricilerin satışlarını desteklemek üzere, renklendirme işleminde kullanılan mekanik aletleri de satışa sunmaktadır. Söz konusu mekanik aletler dağıtıcıları, karıştırıcıları, renk kartlarını, spektrofotometreleri ve ilgili yazılımları kapsamaktadır.

Corob ise renklendirme işleminde kullanılan mekaniklerden olan dağıtıcı ve karıştırıcıların üretimi, satışı ve pazarlanmasıyla iştigal etmekte olup, son olarak da spektrofotometrelerin üretimini başlatmıştır. Corob'u, çeşitli sanayilere otomasyon çözümleri sağlayan Swisslog Management AG kontrol etmektedir.

CPS Color'un ve Corob'un, Türkiye'de dağıtıcı ve karıştırıcı üretimi, satışı ve pazarlanması ile ilgili herhangi bir iştiraki veya bağlı ortaklığı bulunmamaktadır.

H.2. İlgili Pazar

CPS Color'un 2001 yılı Türkiye cirosu tamamıyla renklendirici satışlarından kaynaklanmaktadır. Corob ise aynı yılda Türkiye'de dağıtıcı ve karıştırıcı satışı gerçekleştirmiştir. Bu çerçevede, pazar tanımlamalarında, bu ürünlerin kullanım alanları, amaçları ve özellikleriyle bunlarla denk ürünlerin var olup olmadığı dikkate alınmıştır.

H.2.1. İlgili Ürün Pazarı

Renklendirme, renklendiriciler gibi kontrollü renk konsantrasyonlarının, önceden belirlenmiş bir renk formülüne göre baz materyale katıldığı alternatif bir renkli boya veya diğer renkli materyallerin üretimi işlemidir. Renklendiriciler ve baz materyalleri, renklendirme işleminin kimyasal unsurlarını oluştururken; renk kartları, dağıtıcılar, karıştırıcılar, spektrofotometreler ve ilgili yazılımlar işlemin mekanik unsurlarıdır.

Renkli boya üretiminde; renklendiricilerin yerine kuru pigmentler, renk konsantrasyonları ya da renk topları kullanılabilir. Toz halindeki renkli pigmentler, diğer boya hammaddeleriyle karıştırılırken; toz pigmentin işlenip akışkan hale getirildiği renk konsantrasyonları doğru rengi bulmak açısından kontrolsüzdür. Renk topları kullanılan üretimde ise, farklı renklerin tonlama boya istenen rengi elde etmek için birbiriyle karıştırılmaktadır. Dosya mevcudu bilgilerden, CPS Color'un renklendiriciler pazarındaki en büyük müşterilerinden, Kaleterasit Sıva Sanayi A.Ş. ile Polisan Kimya Sanayii A.Ş.'nin yetkilileriyle yapılan görüşmelerde; bazı farklılıklara işaret edilmekle birlikte, sayılan girdilerin boya üretiminde esas itibarıyla birbirinin alternatifi olduğunun ifade edildiği anlaşılmıştır. Bu çerçevede, ilgili pazarlardan biri, renklendiricilerin yanında renk konsantrasyonları, kuru pigmentler ve renk toplarından oluşan "renklendiriciler pazarı" olarak tanımlanmıştır.

Öte yandan, bu işlemin iki aşamasını gerçekleştiren dağıtıcı ve karıştırıcının ayrı birer ilgili ürün pazarı oluşturup oluşturmadığının ya da renklendirme işleminin bütün olarak incelenmesinin gerekip gerekmediğinin belirlenmesi büyük önem taşımaktadır.

Pazar tanımında ürünler, arz veya talep ikame edilebilirliklerine göre sınıflandırılabilir. Bunun yanı sıra pazarlar, ürünlerin tamamlayıcılık özelliklerine göre de tanımlanabilir. (Tamamlayıcılık "grup ürünler pazarı" (*cluster markets*) kavramıyla ifade edilebilir.)

"Grup ürünler pazarı", tüketimde veya üretimde, ikame mallar olarak kabul edilmeyen, ancak birbirlerinin tamamlayıcısı olarak kullanılan ürünlerin oluşturduğu pazardır. Bu tamamlayıcılığın en önemli kaynağı, söz konusu ürünleri ayrı ayrı almak yerine, bu ürünleri tek seferde birlikte almanın ortaya çıkardığı "işlemsel maliyetlerden tasarruf" imkanıdır. Tamamlayıcı ürünler, tüketicilerin çoğu tarafından işlemsel olarak birlikte tüketilmeyecek dahi olsalar, birarada alınması dolayısıyla ortaya çıkan maliyet düşüşü sebebiyle birlikte ve tek firmadan alınan ürünlerdir.

Ancak bir pazarın "grup ürünler pazarı" olarak tanımlanabilmesi için şu üç şarttan en az birinin sağlanması gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır:

- 1) Tüketicilerin satın alma kararını vermeden önce yaptıkları fiyat karşılaştırmasını, o ürün grubunu oluşturan ürünlerin fiyatları arasında ayrı ayrı değil; aksine, o ürün grubunu bir bütün olarak düşünerek ve benzeri ürün gurupları arasında yapmaları,
- 2) Üreticilerin, ayrı ayrı ürettikleri ürünlerin fiyat açısından tutundurmasını, her ürün için ayrı ayrı yapmak yerine o ürünleri bir bütün olarak değerlendirmek suretiyle yapmaları,
- 3) Dağıtıcıların ise daha çok kar elde edeceklerini düşünerek bu ürünleri, ayrı ayrı dağıtmak yerine, ürün grubu olarak dağıtmayı tercih etmeleri gerekmektedir.

Bu açıklamalar çerçevesinde; renklendiriciler, karıştırıcılar ve dağıtıcıların bir ürün grubu olarak değerlendirilip değerlendirilemeyeceğinin belirlenmesinde öncelikle, farklı firmalarca sağlanan girdi veya mekaniklerin uyumu tespit edilmelidir. Dosya mevcudu bilgilere göre, renklendirme işlemi için farklı üreticilerin dağıtıcı ve karıştırıcılarını kullanmak mümkündür ve her iki işlemi de (renklendirme ve karıştırma) yapan kombine makinalar mevcut değildir. Ayrıca farklı üreticilerin

spektrofotometrelerinin, renk kartlarının, renklendiricilerinin ve baz boyalarının da genel olarak birbirleriyle uyumlu olduğu belirtilmiştir. Dağıtıcı ve karıştırıcıların dünya çapındaki satışlarında payların simetrik olmaması da bu tespiti desteklemektedir. CPS Color, renklendirme sisteminin parçalarını üretmemekte, ancak ekipman üreticilerine bu parçaları sipariş vermekte ve sonrasında paketler halinde veya bireysel parçalar halinde müşterilere sunmaktadır.

Bu açıklamaların ışığında, farklı parçaların aynı süreçte kullanılabilmesi, üreticilerin renklendirici, dağıtıcı ve karıştırıcıları bölünemez paketler halinde satmaması, aynı firmanın ürünlerinin birlikte alınmasının sağlayabileceği maliyet avantajının müşterinin farklı parçaları farklı firmalardan almasına engel olmaması göz önünde bulundurulduğunda; anılan ürünlerin, üretici ve tüketicilerce bir “ürün grubu” olarak görülmediği sonucuna ulaşılmaktadır. Diğer bir deyişle, her bir ürün farklı bir ilgili ürün pazarını oluşturmaktadır. Dolayısıyla, ilgili ürün pazarları “karıştırıcı”, “dağıtıcı” ve “renklendiriciler” pazarları olarak tespit edilmiştir.

H.2.2. Coğrafi Pazar

İşlemin değerlendirilmesinde renklendiriciler, dağıtıcılar ve karıştırıcılar ilgili ürün pazarlarına yönelik bölgesel pazar tanımı yapılmasını gerektirecek koşullar var olmadığından, ilgili coğrafi pazar Türkiye Cumhuriyeti sınırlarıdır.

H.3. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

Swisslog Management AG ve Industri Kapital, Corob Grubu'nun mülkiyetinin CPS Color'a devredilmesine yönelik olarak 5.11.2002'de Hisse Alım Sözleşmesi akdetmişlerdir. İşlem, CPS Color'un, Corob S.p.A 'nın hisselerinin tamamı ve Corob OY'nin işi, Corob'un işine yönelik olarak Corob International AG ve Corob Color Robots B.V.'nin sahip olduğu fikri mülkiyet haklarını devralması ile gerçekleştirilecektir. Dolayısıyla, Corob Grubu'nun kontrolünün CPS Color'a geçmesi nedeniyle işlem, 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2(b) maddesi anlamında bir devralmadır.

CPS Color'un ve Corob Grubu'nun 2001 yılında Türkiye'deki müşterilerine yaptıkları satışlardan elde ettikleri ciroları sırasıyla TL ve TL olduğundan; 1997/1 sayılı Tebliğ'in 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 4. maddesinde belirtilen 25 trilyon TL'lik ciro eşiğinin aşılmadığı anlaşılmaktadır.

CPS Color, Türkiye'de 2001 yılı rakamlarına göre renklendiriciler pazarında yaklaşık %..... oranında paya sahiptir. Corob Grubu ise, Türkiye'de 2001 yılı rakamlarına göre, dağıtıcı ve karıştırıcı pazarlarında %..... oranında paya sahiptir. Corob Grubu'nun tek rakibi, bu pazarların her ikisinde birden faaliyet gösteren ve her iki pazarda da %..... oranında paya sahip olan Fluid Management'dir. Buna göre, 1997/1 sayılı Tebliğ'in 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 4. maddesinde belirtilen pazar payı eşiğinin aşılması nedeniyle, anılan devralma izne tabi bir devralmadır.

Dosya mevcudu bilgi ve belgelerden CPS Color ve Corob Grubu'nun, Türkiye'de, yukarıda tespit edilmiş olan üç ayrı ilgili ürün pazarında faaliyet gösteren herhangi bağlı işletmesi veya iştirakinin olmadığı, tarafların Türkiye'deki satışlarını Fuchs Kollektif Şirketi adında bir distribütör aracılığı ile yaptıkları anlaşılmaktadır. Taraflar arasında bulunan ticari ilişkiler de dikkate alındığında, bildirim konusu işlem sonucu pazar yapısı açısından rekabet şartlarını etkileyebilecek değişimler ortaya

çıkmayacaktır. Sadece, yukarıda tanımlanan üç ayrı ilgili ürün pazarından ikisinde Corob Grubu'nun sahip olduğu pazar payı, devralma işlemi ile CPS Color'a geçecek, renklendiriciler pazarında ise herhangi bir yapısal değişiklik olmayacaktır.

Bu çerçevede, başvuru konusu devralma işleminin; renklendiriciler, dağıtıcılar ve karıştırıcılar pazarlarında hakim durum yaratmaya ya da mevcut bir hakim durumu güçlendirmeye yol açmayacağı kanaatine varılmıştır.

Söz konusu işleme ilişkin Hisse Alım Sözleşmesi'nin 10/4. maddesi ile, kapanış tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, satıcı tarafa üç yıllık rekabet yasağı getirilmiştir. Dosya mevcudu bilgilerden, dağıtıcı ve karıştırıcıları Türkiye'de satılmakta olan Corob Grubu'nun bu coğrafi pazarda bir ağırlığının olduğu, bu nedenle ticari itibar ile maddi olmayan hak transferini içeren işlem sonrasında satıcının rekabetçi davranışlarından alıcının belirli bir süre korunmasının gerektiği anlaşılmıştır. Bu çerçevede, öngörülen üç yıllık rekabet yasağının, devralma işlemi ile doğrudan ilgili, zorunlu ve makul bir yan sınırlama olduğu kanaatine varılmıştır.

I- SONUÇ

Yukarıda yer verilen değerlendirmeler ışığında, Industri Kapital şirketi tarafından kontrol edilen CPS Color Group OY'nin, Swisslog Management AG tarafından kontrol edilen Corob S.p.A'nın hisselerinin tamamını ve Corob OY'nin işi ile Corob'un işine yönelik olarak Corob International AG ve Corob Color Robots B.V.'nin sahip olduğu fikri mülkiyet haklarını devralması işleminin, tarafların toplam pazar payları yönüyle 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında izne tabi olmakla birlikte, 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi anlamında hakim durum yaratarak veya mevcut bir hakim durumu güçlendirerek ilgili pazarlarda rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunu doğuran nitelikte bir devralma olmadığına, dolayısıyla bildirim konusu işleme izin verilmesine OY BİRLİĞİ ile karar verilmiştir.